

**Dichiarazione ce di conformità ai sensi della direttiva 2014/68/EU / EC conformity declaration according to directive 2014/68/EU  
EG-Übereinstimmungserklärung entsprechend der Richtlinie 2014/68/EU / Déclaration CE de conformité aux sens de la  
directive 2014/68/EU / Declaración ce de conformidad según la directiva 2014/68/EU**

La sottoscritta / The undersigned / Unter eigener Verantwortung erklärt die unterzeichnende / L'entreprise soussignée / La sociedad abajo firmante



Via F. Chemello 12/C 36075 Montecchio Magg. (VI)  
ITALY www.padovanvalerio.com

R.DOC. 7/19 TW1

Dichiara sotto la propria responsabilità che l'accessorio di sicurezza / Declares with responsibility that the safety accessory / Gesellschaft, dass folgendes  
Sicherheitszubehörteil / Déclare sous sa propre responsabilité que l'accessoire de sécurité / Declara bajo su responsabilidad que el accesorio de seguridad

Valvola di sicurezza per aria compressa, vapore, gas inerti e refrigeranti del gruppo 2: modello / Safety valve for compressed air, steam, inert and refrigerated gasses of group 2: model / Sicherheitsventil für Druckluft, Dampf, Inertgas und Kühlmittel der Gruppe 2: Modell / Soupape de sûreté pour air comprimé, vapeur, gaz inertes et frigorigènes du groupe 2 : modèle / Válvula de seguridad para aire comprimido, vapor, gases inertes y refrigerantes del grupo 2: modelo	TW1
---	-----

Grandezza / Size Größe / Grandeur Tamaño	N°di serie / Serial no. Seriennummer / N° de série / n° de serie	Quantità nel lotto / Quantity in a lot Partie-Menge / Quantité dans le lot / cantidad en el lote	Taratura marcata su corpo valvola / Calibration marked on valve body / Eichung auf Ventiltgehäuse markiert / Tarage gravé sur corps soupape / Calibración marcada sobre el Cuerpo de la válvula.	Tipo guarnizione / Gasket type / Dichtungstyp / Type de joint / Tipo de guarnición	Categoria / class Klasse / atégorie / categoria	Anno costruzione / Year of const./ Baujahr/ Annee de const./ Año de fabric.
1/2" BSP	15624	10	10,00 bar	FKM -10+200°C	IV	2024

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza della direttiva 2014/68/EU (PED) Per la verifica della conformità alla direttiva sono state utilizzate le norme e le procedure  
di seguito indicate: / To which this declaration refers, conforms to the essential safety requirements of directive 2014/68/EU (PED) The standards and procedures indicated as follows were used to check  
conformity to the directive./ Auf das sich diese Erklärung bezieht, den Sicherheits-Grundanforderungen der Richtlinie 2014/68/EU (PED) entspricht. Zwecks der Überprüfung der Einhaltung der Richtlinie sind  
folgende Normen und Verfahren angewandt worden: / Auquel se réfère cette déclaration est conforme aux qualités requises essentielles de sécurité de la directive 2014/68/EU (PED). Pour la vérification de la  
conformité à la directive, nous avons utilisé les normes et les procédures indiquées ci-dessous: / Al que se refiere esta declaración, es conforme con los requisitos esenciales de seguridad de la directiva  
2014/68/EU (PED). Para comprobar la conformidad con la directiva, se han utilizado las normas y procedimientos indicados seguidamente:

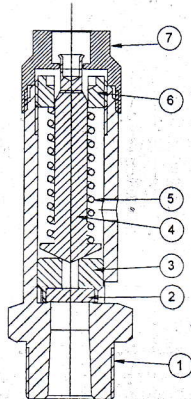
Descrizione del prodotto / Product description / Beschreibung des Produkts: Description du produit: Descripción del producto:	Valvola di sicurezza con molla elicoidale ad azionamento diretto, tipo: tw1 / Safety valve with helicoidale spring and direct action, type: tw1 / Sicherheitsventil mit spiralförmiger Feder mit direkter Betätigung des Typs: tw1 / Soupape de sécurité avec ressort hélicoïdale à actionnement direct, type: tw1 / Válvula de seguridad con muelle helicoidal de accionamiento directo, tipo: tw1
Attestato di esame ce del tipo: / CE examination certificate type: / EG-Prüfzeugnis des Typs/ Attestation d'examen CE du type / Certificado de examen CE. del tipo:	Modulo B+D Form B+D Formular B+D Módulo B+D Módulo B + D
N° dell' attestato di certificazione / Certificate no. / Zeugnis- Nummer bzw. / N° de l'attestation / N° del certificado	<b>TIS-PED-MI-15-10-009474-9072 (B)</b> <b>DGR-0036-QS-1084-21 (D)</b>
Norme applicate: / Standards applied: Angewandte Vorschriften: / Normes appliquées: / Normas aplicadas:	Secondo direttiva 2014/68/EU - norma AD 2000-MERKBLATT A2 "valvole di sicurezza"-VdTUV-Merkblatt,Sicherheitsventil 100 / According to directive 2014/68/EU standard AD 2000-MERKBLATT A2 "safety valves"- VdTUV-Merkblatt,Sicherheitsventil 100 / Entsprechend der Richtlinie 2014/68/EU Norm AD 2000-MERKBLATT A2 "Sicherheitsventile"- VdTUV-Merkblatt,Sicherheitsventil 100 / D'après la directive 2014/68/EU norme AD 2000-MERKBLATT A2 "soupapes de sécurité"- VdTUV- Merkblatt,Sicherheitsventil 100 / Según directiva 2014/68/EU - norma AD 2000-MERKBLATT A2 "válvulas de seguridad VdTUV-Merkblatt,Sicherheitsventil 100"

Portate di scarico per aria compressa in kg/h e l/min - Discharge flow rates for compressed air in kg/h and l/min - Abflussmengen für Druckluft in kg/h und l/min - Capacité d'évacuation pour l'air  
comprimé en kg/h et l/min - Caudales de descarga para el aire comprimido en kg/h y l/min

Secondo direttiva ISO 4126-1 / According to directive ISO 4126-1 / Entsprechend der Richtlinie ISO 4126-1 / D'après la directive ISO 4126-1 / Según directiva ISO 4126-1 (0°C 1,013bar)

bar	0,5	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
kg/h	40	53	67	80	107	134	161	188	215	242	268	295	322	349	376	403	430	457	484	511	537	564	591	618	645
l/min	520	693	866	1040	1387	1733	2080	2427	2774	3120	3467	3814	4161	4508	4854	5201	5548	5895	6241	6588	6935	7282	7628	7975	8322

bar	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
kg/h	672	699	726	753	780	806	833	860	887	914	941	968	995	1022	1049	1075	1102	1129	1156	1183	1210	1237
l/min	8669	9016	9362	9709	10056	10403	10749	11096	11443	11790	12136	12483	12830	13177	13524	13870	14217	14564	14911	15257	15604	15951



Marchio del costruttore / Constructor's mark / Hersteller-Warenzeichen / Marque du constructeur / Marca del fabricante	PV
Sigla della valvola / Valve code / Ventil-Abkürzung / Sigle de la soupape / Sigla de la válvula	TW1
Pressione nominale / Nominal pressure / Nenndruck / Pression nominale / Presión nominal	PS .50
Diametro nominale / Nominal diameter / Nenndurchmesser / Diamètre nominale / Diámetro nominal	1/4"-3/8"/1/2" BSP
Diametro dell'orificio / Orifice diameter / Öffnungsdurchmesser / Diamètre de l'orifice / Diámetro del orificio	Ø7 mm
Area dell'orificio / Orifice area / Öffnungsbereich / Aire de l'orifice / Área del orificio	38,46 mm²
Coefficiente di efflusso / Discharge coefficient / Abfluss-Koeffizient / Coefficient de flux / Coefficiente de descarga	Kdr=0,75 0,5-1,5bar ; Kdr=0,82 1,6-45bar
Variabilità campo di taratura / Calibration field variability / Veränderbarkeit des Eichbereichs / Variabilité de la fourchette de tarage / Variabilidad campo de ajuste	0,5-45 bar
Alzata totale=pressione di taratura / Full lift=Set pressure / Öffnungsdruck=Einstelldruck / Ouverture totale=pression de tarage / Aumento total=presión de Calibración	+max10%
Richiusura=pressione di taratura / Re-closing=Set pressure / Schliessdruck=Einstelldruck / Refermeture=pression de tarage / Cerrado=presión de Calibración	-max10%

Denominazione / name / Bezeichnung / denomination / denominación	Mat. mat.mat.mat.mat.
1 Corpo valvola / Valve body / Ventilkörper / Corps de soupape / Cuerpo válvula	EN 12164 CW 614N
2 Pastiglia / Pad / Tablette / Pastille / Pastilla	NBR - VITON - EPDM
3 Otturatore / Shutter / Schieber / Obturateur / Obturador	EN 12164 CW 614N

Denominazione / name / Bezeichnung / denomination / denominación	Mat. mat.mat.mat.mat.
4 Stelo / Rod / Schaft / Queue / Vástago	EN 10263-2-4
5 Molla / Spring / Feder / Ressort / Muelle	EN 10270-1-DH
6 Vite regolazione / Regulation screw / Einstellschraube / Vis de réglage / Tornillo de ajuste	EN 12164 CW 614N
7 Alzavalvola / Valve lifter / Ventilheber / Levée de soupape / Dispositivo elevación válvula	EN 12164 CW 614N

Identificazione dati marcati sul corpo valvola: / Identification data marked on the valve body: / Identifizierung der auf dem Ventilkörper gestempelten Daten: / Identification des données marquées sur le corps de  
soupape: / Identificación datos marcados en el cuerpo válvula: **Marchatura ce / CE mark / EC-Kennzeichnung / Marcatura ce / Marcado ce / Individuazione dell'organismo notificato / Notified authority identification**  
/ Identifizierung der zugestellten Behörde / Identification de l'organisme notifié / Identificación del organismo notificado / Anno di omologazione / Year of approval / Jahr der Zulassung / Année d'homologation / Año  
de homologación / Numero di omologazione / Type-approval number / Zulassungsnummer / Numéro d'homologation / Número de homologación / Diametro dell'orificio / Orifice diameter / Öffnungsdurchmesser /  
Diamètre de l'orifice / Diámetro del orificio / Stato fisico del fluido per cui la valvola è idonea / Physical status of the fluid for which the valve is suitable / Physikalischer Zustand der Flüssigkeit, für die das Ventil  
geeignet ist / Etat physique du fluide auquel la soupape est adaptée / Estado físico del fluido para el cual la válvula es idónea / Coefficiente di efflusso / Discharge coefficient / Abfluss-Koeffizient / Coefficient de flux  
/ Coefficiente de descarga / Pressione di taratura in bar / Calibration pressure in bar / Eichdruck in bar / Pression de tarage en bar / Presión de medida en bar / Numero di serie / Serial number / Seriennummer /  
Número de série / Número de serie / Marchio del fabbricante / Constructor's mark / Hersteller-Warenzeichen / Marque du fabricant / Marca del fabricante

Montecchio, 30/01/2024



Padovan Valerio di Padovan S. e

A. Sae

Nome e indirizzo dell'organismo notificato / Name and address of the notified  
authority / Name und Adresse der zugestellten Behörde / Nom et adresse de  
l'organisme notifié / Nombre y dirección del organismo notificado

**0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH**  
Westendstraße 199, 80686 München Germany

Firma del legale rappresentante / Signature of the legal representative  
/ Unterschrift des legalen Vertreters  
Signature du représentant légal / Firma del legal representante